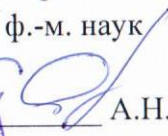


Федеральное государственное бюджетное учреждение науки
«Крымская астрофизическая обсерватория РАН»
(ФГБУН «КраО РАН»)

Принято на заседании Ученого совета
Протокол от 09.04.2026 № 3

УТВЕРЖДАЮ
Директор ФГБУН «КраО РАН»,
канд. ф.-м. наук




А.Н. Ростопчина-Шаховская

09.04 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

Специальность – 1.3.1 «Физика космоса, астрономия»

Обязательная часть ООП

Трудоемкость (границы трудоемкости) в зачетных единицах: 4

Форма отчетности аспирантов: кандидатский экзамен

Форма обучения: очная

пгт. Научный
2026 г.

1. Характеристики учебной программы

Рабочая учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» разработана на основе федеральных государственных требований, утвержденных Приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 20 октября 2021 г. № 951 «Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)».

Дисциплина предназначена для обучающихся по основной образовательной программе подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (далее – ООП) по специальности 1.3.1 «Физика космоса, астрономия». Иностранный язык для обучения – английский. Язык, на котором реализуется программа по дисциплине, – русский.

1.1. Цели и задачи

Целью изучения дисциплины аспирантами является:

- подготовка к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку;
- совершенствование практического владения языком, в том числе перевод специализированных текстов, позволяющего использовать его в научной работе.

В задачи дисциплины входит:

- совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку;
- развитие у аспирантов умений и опыта самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- развитие у аспирантов умений работы с мировыми информационными ресурсами на иностранном языке по профилю специальности с целью подготовки письменных и устных тестов научного характера;
- сдача кандидатского экзамена по иностранному языку.

1.2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина входит в образовательный компонент ООП.

Для изучения дисциплины необходимо знание иностранного языка в пределах, определяемых «Программой вступительного экзамена по иностранному языку» в соответствии с требованиями ООП.

Дисциплина служит основой для:

- подготовки к сдаче экзамена по иностранному языку;
- написания кандидатской диссертации (работа с литературой на иностранном языке);
- осуществления дальнейшей профессиональной деятельности.

1.3. Перечень результатов обучения

Результатом освоения дисциплины является успешное прохождение кандидатского экзамена «Иностранный язык».

Для этого по окончании изучения дисциплины аспиранты должны знать:

- базовые понятия грамматического строя изучаемого иностранного языка;
- основные модели словообразования в изучаемом иностранном языке;
- общеупотребительную лексику иностранного языка;
- лексику общенаучного словаря;
- основную терминологическую лексику по своему профилю.

уметь:

- общаться на иностранном языке, использовать иностранный язык в профессиональной коммуникации и межличностном общении;
- понимать устную монологическую и диалогическую речь на бытовые, социальные и профессиональные темы;
- писать деловые письма, отчеты о проведенных экспериментах, тезисы для конференций и статьи для научных журналов на иностранном языке;
- самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации.

владеть:

- навыками разговорной речи;
- основными навыками письменной речи;
- навыками профессионального общения;
- навыками подготовки презентаций по профессиональной тематике на иностранном языке;
- навыками пользования электронными ресурсами для совершенствования знаний иностранного языка и работы с профессионально-ориентированными материалами на иностранном языке;
- навыками чтения и перевода специализированных текстов на иностранном языке.

2. Объем, структура и содержание учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетной единицы (з.е.) или 144 академических часа (а. ч.).

2.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Приводимая ниже таблица показывает распределение бюджета учебного времени, отводимого на освоение основных разделов дисциплины согласно учебному плану на первый и второй семестры.

Наименование разделов и тем	Трудоемкость (а. ч.)	Всего учебных занятий (а. ч.)			
		Лекции	Практики	Самостоятельная работа	Контроль
Раздел 1. Основы иностранного языка для аспирантов					
Тема 1.1. Грамматика	18		10	8	
Тема 1.2. Лексика	14		6	8	
Тема 1.3. Говорение	10		6	4	

Тема 1.4. Чтение и перевод	14		6	8	
Тема 1.5. Письменная речь	8		4	4	
Тема 1.6. Аудирование	6		4	2	
Всего по разделу	70		36	34	
Раздел 2. Перевод специализированных текстов					
Тема 2.1. Чтение специализированных текстов	36		18	18	
Тема 2.2. Перевод специализированных текстов	36		18	18	
Промежуточный контроль (кандидатский экзамен)	2				2
Всего по разделу	74		36	36	2
Всего по дисциплине	144		72	70	2

2.2. Содержание разделов и тем

Раздел 1. Основы иностранного языка для аспирантов

Тема 1.1. Грамматика

Практические занятия: Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи. Содержание курса по аспекту грамматика создает основу для эффективного восприятия устной и письменной речи, а также успешное участие в процессе коммуникации. В соответствии с Программой минимум кандидатского экзамена по научной дисциплине «Иностранный язык» (для неязыковых специальностей) повторению усвоению подлежат: порядок слов простого предложения; сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения; союзы и относительные местоимения; эллиптические предложения; бессоюзные придаточные; употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах; согласование времен; неличные формы глагола; синтаксические конструкции; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

Самостоятельная работа аспиранта: Изучение теории, заучивание правил, выполнение упражнений.

Тема 1.2. Лексика

Практические занятия: Лексический минимум в объеме 5500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая). Понятие об основных способах словообразования. При работе над лексикой учитывается специфика лексических средств текстов по специальности аспиранта (соискателя), многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии; повторяются употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения. Обращается внимание на типичные сокращения и условные обозначения, умение правильно прочитать формулы, символы. Закрепление знаний об основных словообразовательных моделях на примере лексики общенаучного словаря. Аффиксация, продуктивные суффиксы имен существительных, прилагательных, глаголов, наречий. Отрицательные суффиксы и префиксы. Упражнения на словообразование как обязательный компонент аудиторной и самостоятельной работы.

Самостоятельная работа аспиранта: Изучение теории, заучивание лексики, выполнение упражнений.

Тема 1.3. Говорение

Практические занятия: Подготовленная и неподготовленная монологическая и диалогическая речь. Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д. Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д. Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах. Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

Самостоятельная работа аспиранта: Подготовка монологических и диалогических текстов.

Тема 1.4. Чтение и перевод

Практические занятия: Изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое чтение оригинальной научной литературы по специальности. Особенности научного функционального стиля. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Следует уделять внимание тренировке в скорости чтения: свободному беглому чтению вслух и быстрому (ускоренному) чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря. Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

Самостоятельная работа аспиранта: Анализ и перевод текстов по специальности.

Тема 1.5. Письмо

Практические занятия: План (конспект) прочитанного, элементы научной статьи, сообщение или доклад по темам проводимого исследования. Формированию подлежат коммуникативные умения письменной формы общения, а именно: умение составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде (в

том числе в форме резюме, реферата и аннотации), написать доклад и сообщение по теме специальности аспиранта (соискателя).

Самостоятельная работа аспиранта: Составление текстов резюме, статьи, доклада.

Тема 1.6. Аудирование

Практические занятия: Понимание оригинальной диалогической и монологической речи по специальности. При аудировании профессионального дискурса подлежит выработке умения выделить в тексте и зафиксировать в письменном виде ключевые слова, имена собственные, цифровые данные; умение понять основное содержание монологов и диалогов и составить краткое резюме услышанного текста.

Самостоятельная работа аспиранта: Прослушивание и расшифровка аудиозаписей.

Раздел 2. Перевод специализированных текстов

Тема 2.1. Чтение специализированных текстов

Практические занятия: Выработка навыка смысловой ориентации в тексте с опорой на грамматические и лексические элементы текста. Выработка навыка распознавания составляющих текст лексико-грамматических единиц и установление взаимосвязей между ними. Выработка навыка опоры на композиционную структуру текста и фоновые знания учащихся. Выработка умения поиска информации на основе знания информационной структуры текста и ее единицы – абзаца. Выработка навыка переноса сформированных умений чтения научной литературы с родного языка учащегося на иностранный язык.

Самостоятельная работа аспиранта: Чтение специализированных текстов.

Тема 2.2. Перевод специализированных текстов

Практические занятия: Усвоения лексики, типичной для оформления грамматических конструкций, и обучение однозначной интерпретации многозначных лексических единиц в тексте. Выработке умения определять значение многозначных и широкозначных слов. Преодолении переводческих трудностей, возникающих при расхождении способов выражения одного и того же содержания в исходном и переводящем языках (структурные и лексические перестройки, переводческие трансформации). Выработка навыка отыскания переводческих эквивалентов на уровне слова, словосочетания и предложения. Роль родного языка учащегося как языка посредника для контроля полноты понимания иноязычного текста.

Самостоятельная работа аспиранта: Перевод специализированных текстов.

3. Образовательные технологии

В процессе обучения применяются следующие образовательные технологии:

- деловые и ролевые игры;
- участие в научной конференции на английском языке.

4. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации

Цель контроля – получение информации о результатах обучения и степени их соответствия результатам обучения.

4.1. Текущий контроль

Текущий контроль успеваемости, т.е. проверка усвоения учебного материала, регулярно осуществляемая на протяжении семестра. Текущая самостоятельная работа аспиранта направлена на углубление и закрепление знаний, и развитие практических умений.

4.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация завершает изучение дисциплины «Иностранный язык». Форма аттестации – кандидатский экзамен в письменной или устной форме.

Кандидатский экзамен проводится во втором семестре.

Содержание и структура экзамена и критерии оценивания определены в Программе кандидатского экзамена по иностранному языку (английский язык).

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

1. Цыпышева М.Е. Читаем и переводим английские научные тексты. СПб.: Наука, 2009.
2. Шахова Н.И. и др. Learn to read science. Курс английского языка для аспирантов. Учебное пособие. Изд. 19-е. - М.: Флинта, 2023.
3. Смирнова Л.Н. Курс англ. Языка для науч. работников. -Л.: Наука, 1990.

5.2. Дополнительная литература

1. Американский вариант английского языка: Уч. пособ. для взрослых. Продвинутый курс/Отв. ред. Ю.П. Третьяков - СПб.: Наука, 2005.
2. Murphy R. English grammar to use. Fourth ed. – Cambridge Univ. Press, 2015.
3. Вознесенский И.Б. Пособие по корреспонденции на английском языке. Проведение и организация научной конференции. Л.: Наука, 1981.

5.3. Интернет-ресурсы

1. Научная электронная библиотека <http://elibrary.ru/>
2. Электронная библиотека Российской национальной библиотеки <http://www.nlr.ru/e-res/>.
3. Ресурс-«лаборатория» по письменной практике для изучающих английский для специальных целей <http://owl.english.purdue.edu/>.
4. Ресурс по развитию навыков просмотрового чтения, конспектирования лекций и т.п. <http://www.academictips.org/acad/index.html>.
5. Ресурс для развития навыков чтения научных текстов и письма для специальных целей <http://owll.massey.ac.nz/study-skills/skimming.php>.
6. Лекции нобелевских лауреатов <http://nobelprize.org/>.
7. Сайт по грамматике английского на английском языке <http://www.eslpartyland.com/default/htm>.
8. обучающий ресурс на английском языке с аудиоматериалами <http://www.esllab.com/index.htm>.
9. Сайт с более 2000 уроков по всем уровням английского языка с подборкой ежемесячных статей по научным темам с контрольными заданиями <http://breakingnewsenglish.com/technology.html>.

10. Научный ресурс, посвященный солнечно-земным связям <http://www.spaceweather.com/>. Содержит много коротких научных заметок. Ресурс удобен для тренировки чтения научных статей и освоения научной терминологии.

6. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины

1. Лекционная аудитория.
2. Мультимедийный проектор.